



SOPS[®] Nursing Home Survey

Version: 1.0

Language: Spanish

- For more information on getting started, selecting a sample, determining data collection methods, establishing data collection procedures, conducting a web-based survey, and preparing and analyzing data, and producing reports, please read the [Nursing Home Survey Version 1.0 User's Guide](#).
- For the survey items grouped according to the safety culture composite measures they are intended to measure, please read the [Nursing Home Survey Version 1.0 Items and Composite Measures](#) document.
- To participate in the Agency for Healthcare Research and Quality (AHRQ) Nursing Home Survey on Patient Safety Culture Database, you must have administered the survey in its entirety without modifications or deletions:
 - No changes to any of the survey item text and response options.
 - No reordering of survey items.
 - Questions added only at the end of the survey after Section E, before the Background Questions.

For assistance with this survey, please contact the SOPS Help Line at 1-888-324-9749 or SafetyCultureSurveys@westat.com.

Surveys on Patient Safety Culture[®] and SOPS[®] are registered trademarks of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS).

Last updated: September 2024

Cuestionario sobre la seguridad de los pacientes en los asilos de ancianos

En este cuestionario, “**seguridad de los residentes**” significa la prevención de lesiones, incidentes y daños a los residentes en asilos de ancianos.

En este cuestionario se le pide su opinión acerca de los problemas respecto a la seguridad de los residentes en su asilo de ancianos. Le tomará unos 15 minutos completarlo.

Si alguna pregunta no corresponde a su situación o a su asilo de ancianos, o si no sabe la respuesta, por favor, marque la casilla “No aplica o no sabe.” Si no desea contestar alguna pregunta, simplemente déjela en blanco.

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
1. El personal de este asilo de ancianos se trata mutuamente con respeto.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
2. El personal de este asilo de ancianos se apoya mutuamente	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
3. Tenemos suficiente personal para hacer todo el trabajo	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
4. El personal sigue las normas y procedimientos para el cuidado de los residentes	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
5. El personal se siente parte de un equipo de trabajo.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
6. El personal simplifica las labores del trabajo para terminarlo más rápido....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
7. El personal recibe en este asilo de ancianos el entrenamiento que necesita	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
8. El personal tiene que trabajar con apuro porque tiene demasiado que hacer	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
9. Cuando alguien en este asilo de ancianos está muy ocupado, otros miembros del personal le ayudan	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
10. Cuando un residente se lesiona, se culpa al personal	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
11. El personal tiene suficiente entrenamiento para manejar a residentes difíciles.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
12. El personal teme reportar sus errores.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
13. El personal entiende el entrenamiento que recibe en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
14. Para facilitar las cosas, el personal ignora procedimientos a menudo	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
15. Se trata justamente al personal cuando comete errores	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
16. Las necesidades de los residentes se cubren durante el cambio de turnos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
17. Es difícil mantener aquí la seguridad de los residentes porque muchos miembros del personal renuncian al trabajo.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
18. El personal se siente seguro al reportar sus errores	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN B: Comunicación

¿Con que frecuencia suceden las siguientes cosas en su asilo de ancianos?	Nunca ▼	Rara vez ▼	Algunas veces ▼	La mayoría del tiempo ▼	Siempre ▼	No aplica o no sabe ▼
1. Al personal se le dice lo que tiene que saber antes de atender a un residente por primera vez	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. Al personal se le dice inmediatamente cuando hay algún cambio en el plan de cuidado de un residente	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
3. Cuando a los residentes se les traslada desde el hospital, tenemos toda la información que necesitamos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
4. Cuando el personal reporta algo que podría perjudicar a un residente, alguien se encarga del problema.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
5. En este asilo de ancianos, hablamos sobre la manera de evitar que los incidentes se repitan	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN B: Comunicación (continuación)

¿Con que frecuencia suceden las siguientes cosas en su asilo de ancianos?

	Nunca ▼	Rara vez ▼	Algunas veces ▼	La mayoría del tiempo ▼	Siempre ▼	No aplica o no sabe ▼
6. El personal informa cuando ve algo que pueda perjudicar a un residente....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
7. Las ideas y sugerencias del personal se valoran en este asilo de ancianos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
8. En este asilo de ancianos hablamos sobre las maneras de mantener la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
9. Las opiniones del personal se ignoran en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
10. Al personal se le da toda la información necesaria para el cuidado de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
11. Es fácil para el personal decir lo que piensa sobre los problemas en este asilo de ancianos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN C: Su supervisor

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
1. Mi supervisor escucha ideas y sugerencias del personal acerca de la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. Mi supervisor elogia con palabras al personal que sigue los procedimientos correctamente	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN C: Su supervisor (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
3. Mi supervisor pone atención a los problemas de seguridad de los residentes en este asilo de ancianos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN D: Su asilo de ancianos

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
1. Los residentes están bien cuidados en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. Los administradores le preguntan al personal cómo el asilo de ancianos puede mejorar la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
3. Este asilo de ancianos permite que se cometan los mismos errores una y otra vez	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
4. Es fácil hacer cambios para mejorar la seguridad de los residentes en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
5. Este asilo de ancianos está continuamente haciendo cambios para mejorar la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN D: Su asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
6. Este asilo de ancianos hace un buen trabajo para mantener la seguridad de los residentes.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
7. Los administradores escuchan las ideas y sugerencias del personal para mejorar la seguridad de los residentes.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
8. Este asilo de ancianos es un lugar seguro para los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
9. Los administradores hacen rondas continuas para asegurarse del buen cuidado de los residentes....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
10. Cuando este asilo de ancianos hace cambios para mejorar la seguridad de los residentes, revisa para ver si los cambios funcionaron	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN E: Calificación general

1. Les diría a mis amistades que este asilo de ancianos es un lugar seguro para sus familiares.

- a. Sí
- b. Tal vez
- c. No

2. Por favor, califique a **este asilo de ancianos** de manera general respecto a la seguridad de los residentes.

Malo ▼	Regular ▼	Bueno ▼	Muy bueno ▼	Excelente ▼
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅

Información general

1. ¿Cuál es su trabajo en este asilo de ancianos? Marque UNA casilla que describa mejor a su trabajo. Si aplica a más de una categoría, escoja el trabajo de nivel más alto.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> a. Administrador/Director
Director ejecutivo/Administrador
Director médico
Director/Supervisor de enfermería
Jefe de departamento
Director de unidad/Enfermera jefe
Director asistente
Coordinador del sistema de datos
mínimos (MDS, por sus siglas en
inglés)/Enfermera coordinadora
de evaluaciones a los residentes
(RNAC, por sus siglas en inglés) | <input type="checkbox"/> f. Personal de cuidado directo
Miembro del personal de actividades
Dietista/Nutricionista
Técnico de medicamentos
Cuidado pastoral/Capellán
Farmaceuta
Fisioterapeuta/ergoterapeuta/
logopeda/terapeuta respiratorio
Podiatra
Trabajador social |
| <input type="checkbox"/> b. Médico (MD, DO) | <input type="checkbox"/> g. Personal de apoyo administrativo
Asistente administrativo
Admisiones
Facturación/Seguros
Secretaria
Recursos humanos
Historias clínicas |
| <input type="checkbox"/> c. Otro Proveedor
Enfermera practicante
Enfermera clínica especialista
Asistente médico | <input type="checkbox"/> h. Personal de apoyo
Conductores
Servicios de alimentación/nutrición
Servicios de limpieza
Servicios de lavandería
Mantenimiento
Seguridad |
| <input type="checkbox"/> d. Enfermera Licenciada
Enfermera registrada (RN, por sus
siglas en inglés)
Enfermera practicante licenciada
(LPN, por sus siglas en inglés)
Enfermera de curaciones y heridas | <input type="checkbox"/> i. Otro (Por favor, escriba su posición o
cargo):
<hr/> |
| <input type="checkbox"/> e. Asistente/Auxiliar de enfermería
Asistente de enfermería certificada
(CNA, por sus siglas en inglés)
Asistente de enfermería geriátrica
(GNA, por sus siglas en inglés)
Auxiliar/Asistente de enfermería | |

2. ¿Cuánto tiempo lleva usted trabajando en este asilo de ancianos?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> a. Menos de 2 meses | <input type="checkbox"/> d. De 3 a 5 años |
| <input type="checkbox"/> b. De 2 a 11 meses | <input type="checkbox"/> e. De 6 a 10 años |
| <input type="checkbox"/> c. De 1 a 2 años | <input type="checkbox"/> f. 11 años o más |

Información general (continuación)

3. Típicamente, ¿cuántas horas a la semana trabaja usted **en este asilo de ancianos**?
- a. 15 horas o menos semanales
 - b. De 16 a 24 horas semanales
 - c. De 25 a 40 horas semanales
 - d. Más de 40 horas semanales
4. ¿Cuándo trabaja más a menudo? Marque UNA respuesta.
- a. De día
 - b. En la tarde
 - c. En la noche
5. ¿A usted le pagan a través de una agencia de empleo por trabajar en este asilo de ancianos?
- a. Sí
 - b. No
6. En su trabajo en este asilo de ancianos, ¿trabaja directamente con los residentes la mayoría del tiempo? Marque UNA respuesta.
- a. Sí, trabajo directamente con los residentes la mayoría del tiempo
 - b. NO, NO trabajo directamente con los residentes la mayoría del tiempo.
7. ¿Dónde trabaja la mayoría del tiempo en este asilo de ancianos? Marque UNA respuesta.
- a. Trabajo en diferentes áreas o unidades/No tengo un área específica de trabajo.
 - b. Unidad de Alzheimer/Demencia
 - c. Unidad de rehabilitación
 - d. Unidad de enfermería especializada
 - e. Otra área o unidad (Por favor, especifique): _____

Comentarios

Por favor, escriba cualquier tipo de comentario que desee hacer sobre el cuidado y la seguridad de los residentes en este asilo de ancianos.

GRACIAS POR COMPLETAR EL CUESTIONARIO.